

## TEXTOS LATINOS PARA HALLOWEEN

Prof. Fernando Lillo Redonet

Es tiempo de *Halloween* y la cultura anglosajona impone sus costumbres en un mundo globalizado. Sin embargo, la Cultura Clásica está llena de historias de miedo.

Presentamos dos historias de terror versionadas para Latín I y para comienzos de Latín II basadas la primera en el *Satiricón* de Petronio (61-62) y la segunda en la carta VII, 27 de Plinio el Joven.

### LA HISTORIA DEL HOMBRE LOBO

Amicus meus cum milite ex urbe discedebat. Nox erat, sed luna plena lucebat. Amicus et miles per viam ambulabant. Vbi per stelas eunt, miles tunicam deponit et eam circummingit. Subito miles lupus factus est. Amicus meus stabat tamquam mortuus. Lupus ululat et in silvas fugit. Amicus ad tunicam accedit, sed ea erat lapidea. Tum amicus ad villam amicae suae pervenit. Illa "lupus" inquit "villam intravit et oves occidit. Servus collum eius lancea traiecit". Mane amicus in viam rediit et tunicam non invenit sed sanguinem invenit. Mox villam suam intravit. Miles erat in lecto et collum eius medicus curabat. Miles versipellis erat.

accedo: acercarse

appareo: aparecer

circummingo: mear alrededor

collum, -i: cuello

depono: quitarse

discedo: salir

eunt: van

invenio: encontrar

lancea, ae: lanza

lapideus, -a, -um: de piedra

miles, militis: soldado

occido, occidi: matar

redeo, redii: volver

sanguis, -inem: sangre

silva, -ae: bosque

stela, -ae: monumento funerario

traicio, traieci: traspasar, atravesar

tunica, -ae: túnica

ubi: cuando

via, -ae: camino

versipellis: hombre lobo

## HISTORIA DE LA CASA ENCANTADA

Erat Athenis spatiosa et capax domus. Nocte apparebat phasma; manibus catenas gerebat et quatiebat. Deserta est domus. Venit Athenas philosophus Athenodorus, legit titulum et domum conducit. Nocte philosophus sonitum ferri audit. Ille non oculos tollit, non stilum remittit, sed animum offirmit. Tum phasma venit et signum facit. Athenodorus lumen tollit et post eum vadit. Postquam in aream venit, repente phasma evanescit. Philosophus herbas in loco ponit et signum facit.

Postero die Athenodorus iubet locum effodere et ossa et catenas invenit. Ossa in sepulcro posita sunt. Postea domus phasmatem non habet.

animum offirmit: se da animos

appareo: aparecer

area: patio

Athenis: en Atenas.

capax: grande.

catena, ae: cadena

conduco: alquilar

effodere: excavar

evanesco: desaparecer

gero: llevar

iubeo: ordenar

locum, -i: lugar

lumen: luz

manus: mano

nocte: de noche

ossa: huesos

phasma, -atis: fantasma

posita sunt: fueron colocadas

postero die: al día siguiente

quatio: sacudir

remitto: dejar

signum; -i: señal

sonitum ferri: sonido de hierro

stilum, -i: estilo (instrumento de escritura para las tablillas de cera)

titulum: cartel

tollo: levantar